

JÁ OUVIU FALAR DAS QUATRO LEIS ESPIRITUAIS?

Have You Heard of the Four Spiritual Laws?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

Assim como há leis físicas que governam o universo, há também leis espirituais que governam o seu relacionamento com Deus.

God **LOVES** you and offers a wonderful **PLAN** for your life.

1

Deus **AMA-O**, e tem um **PLANO** maravilhoso para a sua vida.

GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life” (John 3:16 NIV).

O AMOR DE DEUS

“Porque Deus amou o mundo de tal maneira que deu o seu Filho Unigénito, para que todo o que nele cre não pereça, mas tenha a vida eterna”. (João 3:16)

GOD'S PLAN

[Christ speaking] “I came that they might have life, and might have it abundantly” [that it might be full and meaningful] (John 10:10).

O PLANO DE DEUS

Cristo afirma: “Eu vim para que tenham vida e a tenham em abundância” (uma vida plena e com propósito) (João 10:10)

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

Por que é que a maioria das pessoas não conhece essa “vida em abundância”?

Because..

Porque...

Man is **SINFUL** and **SEPARATED** from God. Thus, he cannot know and experience God's love and plan for his life.

2

O homem é **PECADOR** e está **SEPARADO** de Deus; por isso não Pode conhecer nem experimentar o amor e o plano de Deus para a Sua vida.

MAN IS SINFUL

“All have sinned and fall short of the glory of God” (Romans 3:23).

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

O HOMEM É PECADOR

“Pois todos pecaram e separados estão da glória de Deus” (Romanos 3:23).

O homem foi criado para ter um relacionamento perfeito com Deus, mas por causa da sua desobediência rebelião, escolheu seguir o seu próprio caminho, e o relacionamento com Deus desfez-se. O pecado é um estado de indiferença do homem para com Deus.

MAN IS SEPARATED

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God] (Romans 6:23).

This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion.



Deus é santo e o homem é pecador. Um grande abismo separa-os. O homem está continuamente a procurar alcançar Deus e a vida abundante, através dos seus próprios esforços: vida recta, boa moral, filosofia, etc.

The third law explains the only way to bridge this gulf...

A Terceira Lei oferece-nos a única resposta para o problema da separação...

Jesus Christ is God's **ONLY** provision for man's sin. Through Him you can know and experience God's love and plan for your life.



Jesus Cristo é a **ÚNICA** provisão de Deus para o pecado do homem. Por meio dele pode conhecer o amor e o plano de Deus para a sua vida

HE DIED IN OUR PLACE

“God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us” (Romans 5:8).

ELE MORREU EM NOSSO LUGAR

“Mas Deus prova o seu próprio amor para conosco, pelo facto de ter Cristo morrido por nós, sendo nós ainda pecadores” (Romanos 5:8).

HE ROSE FROM THE DEAD

“Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...” (1 Corinthians 15:3-6).

ELE RESSUSCITOU DENTRE OS MORTOS

“Cristo morreu pelos nossos pecados... foi sepultado e ressuscitou ao terceiro dia, segundo as Escrituras.” (1 Corintios 15:3, 4).

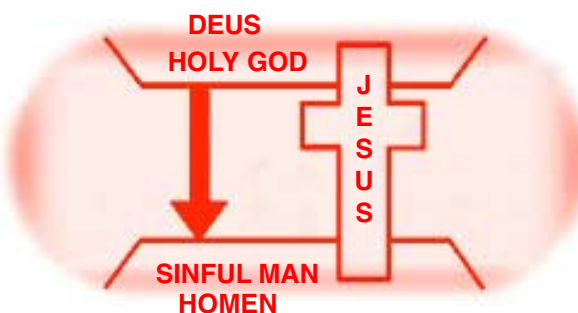
HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’” (John 14:6).

ELE É O ÚNICO CAMINHO

“Respondeu-lhe Jesus: “Eu sou o caminho e a verdade, e a vida: ninguém vem ao Pai senão por mim” (João 14:6).

This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.



Deus ligou o abismo que nos separa dele, ao enviar o seu Filho, Jesus Cristo, para morrer na cruz em nosso lugar.

It is not enough just to know these three laws...

Não é suficiente conhecer estas três leis...

We must individually **RECEIVE** Jesus Christ as Saviour and Lord; then we can know and experience God's love and plan for our lives.



Precisamos de **RECEBER** Jesus Cristo como Salvador e Senhor, por meio de um convite pessoal. Só então Poderemos conhecer e experimentar o amor e o plano de Deus Para a nossa vida.

WE MUST RECEIVE CHRIST

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name” (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast” (Ephesians 2:8,9).

WE RECEIVE CHRIST BY PERSONAL INVITATION

[Christ speaking] “Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him” (Revelation 3:20).

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be.

These two circles represent two kinds of lives:

SELF-DIRECTED LIFE

- E- Self is on the throne
- † - Christ is outside the life
- - Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration



CHRIST-DIRECTED LIFE

- † - Christ is in the life and on the throne
- E- Self is yielding to Christ
- - Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.



Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

The following explains how you can receive Christ:

PRECISAMOS RECEBER CRISTO

“Mas, a todos quantos o receberam, deu-lhes o poder de serem feitos filhos de Deus; a saber; aos que crêm no seu nome” (João 1:12).

RECEBEMOS CRISTO PELA FÉ

“Porque pela graça sois salvos; mediante a fé; e isto não vem de vós, é dom de Deus; não das obras, para que ninguém se glorie” (Efésios 2:8-9).

RECEBEMOS CRISTO POR MEIO DE UM CONVITE PESSOAL

Cristo afirma: “Eis que estou à porta, e bato: se alguém ouvir a minha voz e abrir a porta, entrarei em sua casa” (Apocalipse 3:20).

Receber Cristo significa convidá-lo a entrar na nossa vida e a perdoar nossos pecados.

Estes dois círculos representam dois tipos de vida:

JESUS A CONTRALADO PELA "EU"

- E – O "eu" contro de vida
- † – Cristo fora de vida
- – Acções e atitudes controlades pelo "eu", resultendo em discórdias e frustrações.

A VIDA CONTROLADES POR CRISTO

- † – Cristo no centro de vida
- E – O "eu" fora de centro
- – Acções e atitudes controlades por Cristo, resultendo em harmonia com o plano de Deus.

Qual dos dois círculos representa a sua vida?

Qual deles desejaria que representasse sua vida?

Eu gostaria de explicar-lhe como pode receber Cristo.

YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. The following is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, I invite you to pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you?

On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life” (1 John 5:11-13).

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

What about feelings?

PODE RECEBER CRISTO AGORA MESMO EM ORAÇÃO

(Orar é falar com Deus)

Deus conhece o seu coração e está mais interessado na atitude do seu coração do que nas suas palavras. A oração seguinte serve como exemplo:

“Senhor Jesus, eu preciso de ti. Abro a porta da minha vida e recebo-te como meu Salvador e Senhor. Toma conta da minha vida. Agradeço-te porque perdoas os meus pecados e aceitas-me como sou.”

Esta oração expressa o desejo do seu coração?

Se assim for, faça-a agora mesmo e Cristo entrará em sua vida, como prometeu.

COMO SABER QUE CRISTO ESTÁ NA SUA VIDA

Recebeu Cristo no seu coração? De acordo com a promessa de Apocalipse 3:20, onde está Cristo agora? Cristo disse que entraria na sua vida, Ele enganá-lo-la?

Baseado em que autoridade sabe que Deus respondeu á sua oração? (Na fidelidade do próprio Deus e da sua Palavra.)

A BÍBLIA PROMETE VIDA ETERNA A TODOS OS QUE RECEBEM CRISTO

“E o testemunho é este, que Deus nos deu a vida eterna; e esta vida está no seu Filho. Aquele que tem o Filho tem a vida; aquele que não tem o Filho de Deus não tem a vida. Estas cousas vos escrevi a fim de saberdes que tendes a vida eterna” (1 João 5:11-13).

Agradeça sempre a Deus porque Cristo habita na sua vida e porque Ele nunca o deixará (Hebreus 13:5). Pode saber que Cristo vivo habita em si, e que tem a vida eterna, desde o momento que convidou, baseado na sua promessa. Ele não decepciona.

E as emoções?

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The promise of God's Word, the Bible - not our feelings - is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship among fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience). (John 14:21)



The train will run with or without a caboose. However, it would be useless to attempt to pull the train by the caboose. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life through the Holy Spirit into your heart (Revelation 3:20; Col. 1:27)
2. Your sins were forgiven (Colossians 1:14).
3. You became a child of God (John 1:12).
4. You began the great adventure for which God created you (John 10:10; 2 Corinthians 5:17; 1 Thess. 5:18).

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

And now?

NÃO DEPENDA DAS EMOÇÕES

A nossa autoridade é a promessa da Palavra de Deus, e não as nossas emoções. O cristão vive pela fé (confiança) na fidelidade de Deus e da sua Palavra. Este diagrama do comboio ilustra a relação entre facto (Deus e a sua Palavra), fé (nossa confiança em Deus e na sua Palavra) e emoção (o resultado da nossa fé e obediência) (João 14:21)

A locomotiva correrá com o vagão ou sem ele. Entretanto, seria inútil o vagão tentar puxar a locomotiva. Da mesma forma, nós, como cristãos, não dependemos de sentimentos ou emoções, mas colocamos a nossa fé (confiança) na fidelidade de Deus e nas promessas da sua Palavra.

A QUE RECEBEU CRISTO

No momento em que, num acto de fé, recebeu Cristo, diversas coisas aconteceram, inclusive as seguintes:

1. Cristo entrou na sua vida (Apocalipse 3:20 e Colossenses 1:27).
2. Os seus pecados foram perdoados (Colossenses 1:14).
3. Tornou-se filho de Deus (João 1:12).
4. Começou a viver a nova vida para a qual Deus criou-o (João 10:10; 2 Coríntios 5:17; 1 Tessalon.5:18).

Pode pensar em algo mais maravilhoso que lhe pudesse ter acontecido do que receber Cristo? Gostaria de agradecer a Deus agora mesmo, em oração, aquilo que Ele fez por si? O próprio acto de agradecer a Deus revela fé.

E agora?

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. "The righteous man shall live by faith" (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- G** Go to God in prayer daily (John 15:7).
- R** Read God's Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- O** Obey God moment by moment (John 14:21).
- W** Witness for Christ by your life and words (Matthew 4:19; John 15:8).
Dedicate your body, your time and your talents to God (1 Corinthians 6:19, 20)
- T** Trust God for every detail of your life (1 Peter 5:7).
- H** Holy Spirit - allow Him to control and empower your daily life and witness (Galatians 5:16,17; Acts 1:8).

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

God's Word instructs us not to forsake "the assembling of ourselves together" (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honored and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

SPECIAL MATERIALS ARE AVAILABLE FOR CHRISTIAN GROWTH.

If you have come to Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information write:

**Campus Crusade for Christ Australia,
PO Box 40,
Sydney Markets, NSW 2129**

phone (02) 9748 5798 Fax: (02) 9748 5799

email: materials@hereslife.com

Website: www.hereslife.com

©Campus Crusade for Christ Australia, 2002

A.C.N. 002 310 796 Item: Por1Eng4pWBw05Apr



*Helping you reach multicultural
communities with the Gospel*

SUGESTOES PARA O SEU CRESCIMENTO ESPIRITUAL

Crescimento espiritual é o resultado de se confiar em Jesus Cristo. "O justo viverá pela fé (Gálatas 3:11). Uma vida de fé capacitá-lo-á a confiar em Deus de maneira crescente em todos os aspectos da sua vida, e a praticar o seguinte:

- C** ultivar uma vida de oração (João 15:7).
- R** evigorar-se pela leitura diária da Palavra de Deus (Actos 17:11).
- E** star sempre disposto a obedecer á vontade de Deus (João 14:21).
- S** er uma testemunha fiel, no viver e no falar (Mateus 4:19; João 15:8).
- C** onsagrar a Deus o seu corpo, tempo e talentos (1 Corintios 6:19,20).
- E** sperar de Deus a orientação para a vida (1 Pedro 5:7).
- R** evestir-se do poder do Espírito Santo para uma vida vitoriosa (Actos 1:8; Gálatas 5:16,17).

A IMPORTÂNCIA DE UMA BOA IGREJA

A brasa, no braseiro, mantém-se acesa por longo tempo; tirada do braseiro, logo se apaga. O mesmo acontece no nosso relacionamento com os outros cristãos. Se não pertence a uma igreja, não espere até ser convidado. Tome a iniciativa. Entre em contacto com o ministro de alguma igreja próxima da sua casa, onde Cristo é honrado e a Bíblia é pregada. Faça planos de começar a frequentá-la regularmente, a partir do próximo domingo.

Deseja passar adiante o que descobriu?

SE ESTE LIVRETE REPRESENTOU ALGO PARA SI, LEIA-O OU DÊ-O A OUTRA PESSOA.

Milhões de exemplares deste livrete já foram distribuídos em todo o mundo e traduzidos em muitos idiomas. Como resultado, dezenas de milhares já fizeram a maravilhosa descoberta de um relacionamento pessoal com Deus, o que se tornou possível pelo dom do seu Filho Unigénito, Jesus Cristo. A nossa experiência é que a maior parte das pessoas, quando aprendem como fazê-lo, desejam tornar-se cristãos.

O Movimento Estudantil e Profissional para Cristo deseja que a mensagem contida neste livrete tenha a mais ampla distribuição possível. Por esta razão, estes livretes poderão ser adquiridos por qualquer indivíduo ou organização que deseje usá-los. O espaço abaixo foi reservado para que a pessoa ou organização coloque o seu nome e endereço.

Para manter a qualidade, e com o fim de evitar modificações no conteúdo deste livrete, é proibida a sua reprodução total, em parte ou em qualquer outra forma, sem autorização escrita do

Movimento Estudantil e Profissional para Cristo, Rua Júlio Dinis, 891-5o D.to Porto - Portugal

You can get bi-lingual Gospel tracts in more than 70 languages from our website

(www.hereslife.com/evangel/tracts.htm)

Now you can have the tracts in the languages you need when you need them

IN BOOKLET FORMAT

Over 50 languages are now available in booklet format (10 cm by 10cm). Ideal for evangelistic campaigns and training events. Carry tracts in several languages in your pocket while you are out shopping or visiting people.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

ON CDROM

Learn to Share the Gospel in over 70 languages in less than an hour.

Now you can have the tracts you need to reach your neighbours and friends with the Gospel! Print off just one from your computer or photocopy a thousand.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

OTHER IDEAS FOR EVANGELISM Parables for Clowns

Here are four simple tricks that you can learn in less than 30 minutes plus a tract for each trick that will get a person thinking about spiritual things.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

Granny Smith Apple Evangelism

Get a basket of Granny Smith apples and use this tract as a basis for telling people the Gospel story. Great for people from a Muslim background.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

IDEAS FOR FOLLOW-UP

Easy English Bible Studies

What do you do after your friend responds to the Gospel? Here is a series of eight Bible studies in easy English to help them get a good foundation.

Free from: www.hereslife.com/followup/studies.htm

Other Resources

Looking for a Bible in another language? Maybe you need hard to find resources in another language. Check out our links at www.hereslife.com/evangel/links.htm

INVOLVEMENT

Everyone can be involved in helping to reach multi-cultural communities with the Gospel.

We offer coaching, helping you reach YOUR world with the Gospel.

See outreach in action by coming along for one day of involvement in:

- Muslim Evangelism
- Festival Evangelism
- Creative Street Evangelism
- Women's Evangelistic Craft Mornings

We are also looking for people to fill volunteer and full-time positions.

For details on these and other opportunities visit: www.hereslife.com/involve